

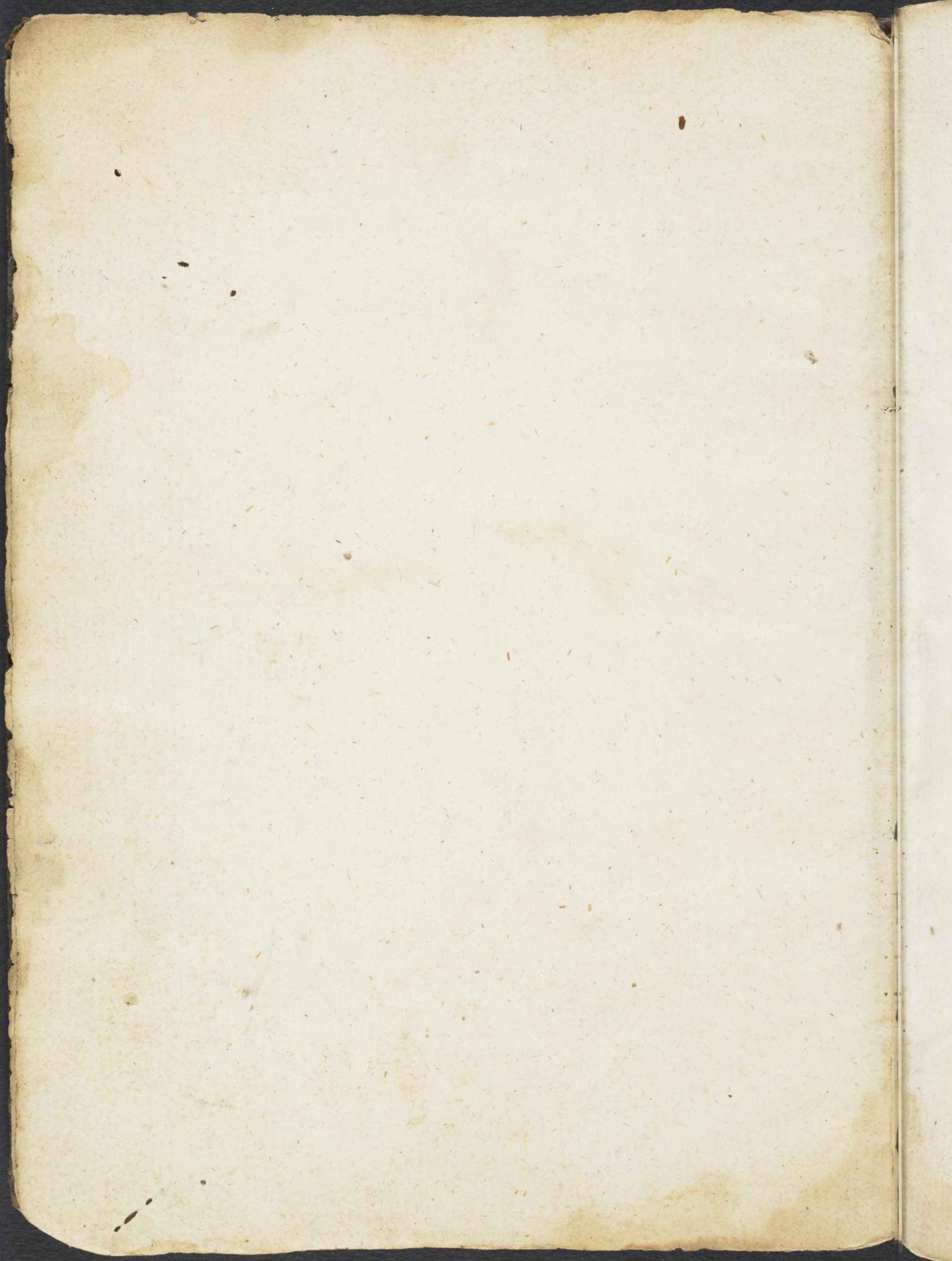


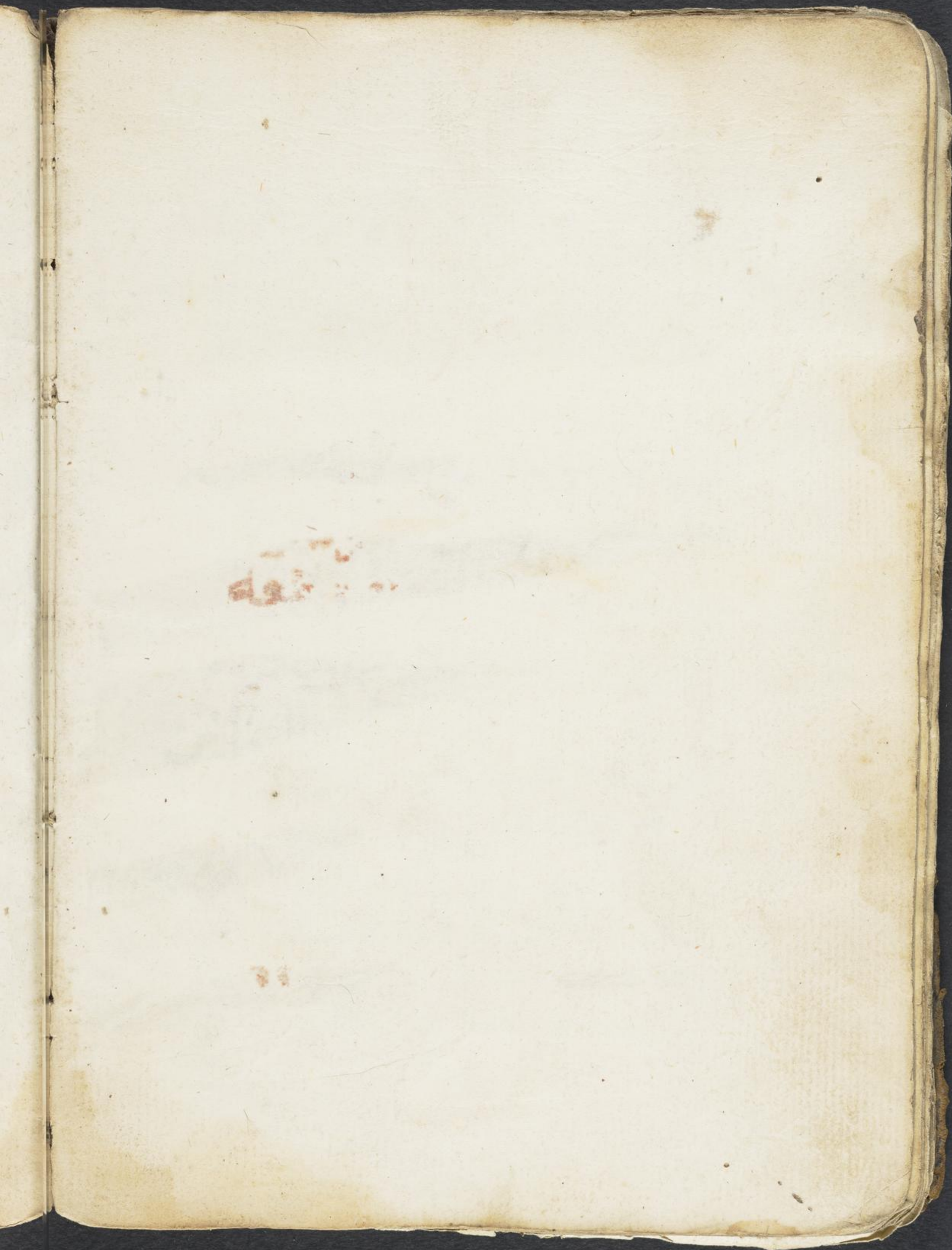
XIV

MS. 193.



MS. 193.





طبعة



كشتم الله
 نستلك بعون الله تعالى وحسن
 توفيقه نبتغ هولا المرامير
 والظهور حات المقررة في جمعة
 الامر خلاصا يسوع المسيح اول طك
 الساعة الحالى عشر احد الشفانين



ВШЛЕНЕО

и др. и др. и др.
 и др. и др. и др.

12

ΒΟΥΛΗΝ ΥΙΟΥ ΔΕΟΥ
ΤΕΤΙΘΙΜΟΣ ΠΡΟΣ
ΠΕΡΙΘΕΜΕΝΗΝ
ΤΙΣΙΝ ΨΗΡΙ ΔΥ
ΥΩΠΙΣΤΕ ΠΕΥΡΑ
ΖΙΧΕΤΙΝ ΚΑΖΙ ΤΗ
ΡΥ ΔΥ

الساعة الاولى من ليلة الاسبوع من البقعة

ΨΗΡΙ ΔΥ ΜΟΣ ΜΕ
ΘΙΕ ΖΩΕ ΣΤΟΦΕΙΕ
ΕΡ ΨΗΡΙ ΠΕΠΟΣ
ΣΩΤΕΙ ΜΟΣ ΕΠΑ
ΘΡΩΟΤΕ ΤΑΙΩΝ
ΕΒΟΥ

ΕΒΟΧΗ ΓΟΥΤΥ ΠΑ
ΤΗΝΙΟΥ ΕΩΤΕΜΕ
ΡΟΙ ΔΕΙΘΟΥ ΠΕΠΑ
ΖΗΤΑΟΣ ΠΑΧ

الساعة الثالثة ليله الاثني

ΠΟΙΟΣ ΕΣΤΙ ΤΕΧ

ΠΟΙΟΣ ΕΣΤΙ ΤΕΧ
ΧΗΡΟΠΟΝΙΑ ΔΗ
ΠΗΝΩΤΙ ΔΕΟΥ
ΕΠΕ ΕΩΤΕΜΕ
ΠΟΣ ΕΠΑ ΚΡΩΤ

πος πωσων περ
 ρασι • σωστων
 πος • θει τευ δ'
 χεσθοναδ • δ'

الساعة التاسعة ليلة

الاشير من البقعة المقدسة

ψα μοσ τε

ποναδωσων
 χεσθων τευ

ροι • ρεκ πεκμω
 χεροι σαρσων
 τευ εγιδαδ

ⲉ
ⲉⲧⲉⲙⲙ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲙⲙⲙ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ

الساعة الحادية عشر
من ليلة الاثني عشر من البضعة المقدسة

ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ

ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉⲧⲁⲙⲉ

بكر

٤
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

✠ ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

ܡܠܟ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ

السَّاعَةَ الثَّالِثَةَ مِنْ اللَّيْلِ

ἐπὶ τῶν μαθητῶν
 ἔκειτο. ὁ δὲ Ἰησοῦς
 ἔειπεν· ἰδοὺ ἐκ
 τῶν μαθητῶν ἑνὸς
 ἐστὶν ὁ πονηρὸς
 ὃς ἐκείνους
 παραδώσει.

السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ مِنْ يَوْمِ الْاِسْتِ

من الصفحة المقدسة

О темерон ѿ
 пенсѡ тнр.

ⲛ

ⲉⲃⲟⲩⲙⲉⲛⲓⲧⲉⲁⲧ
ⲣⲏⲭⲣⲱⲛⲓⲁⲛⲓⲧⲏ
ⲣⲱⲩⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲣⲱ
ⲓⲩⲱⲛⲉⲧⲁⲭⲥⲟⲧ
ⲛⲣⲁⲭⲱⲟⲩⲛⲣⲉⲣⲟⲭ
ⲉⲣⲉⲱⲱⲛⲧⲉⲛⲛⲉ
ⲁⲩⲭⲏⲟⲩⲱⲁⲛⲉⲃⲁⲩ

الساعة الحادية عشر من
يوم الاثنين من البعثة المقدسة

ⲧⲁⲩⲱⲟⲩⲧⲁ
ⲟⲩⲙⲉⲛⲧⲉⲙⲉ
ⲣⲟⲩⲛⲧⲟⲥⲛⲁⲩⲟⲩⲧ
ⲙⲁ

μα φουμινα
βυμινωσι τα
εωρη βεν φου
μινποτεν τεπα
χαχαχοc • χεδι
χεν χουμοc βινυ •

الساعة الاولى من ليلة الثلثا
من الصفحة المقدسة

• • • • •
μα φουμινα
ωσδα βενπα
μωφ • φφν τε

ⲁⲓ

ⲧⲁⲃⲟⲛⲓⲃⲓⲁⲩⲟⲩⲧⲁ
ⲉⲃⲁⲛⲉⲃⲉⲛⲫⲧ
ⲕⲉ ⲧⲁⲣⲏⲃⲟⲩⲛⲉⲃⲧ
ⲛⲁⲥⲱⲣ ⲛⲁⲣⲉⲩⲱⲩⲟ
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲉⲕⲓⲙ
ⲧⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁ

الساعة الثالثة ليلية الشكا

من البعثة المقدسة

ⲛⲁⲥⲱⲣ ⲛⲁ

ⲟⲩⲙⲥⲥⲱⲧⲉⲛⲉⲣⲟ
ⲛⲟⲥⲛⲁⲛⲟⲩⲧⲁ
ⲛⲁⲩⲱⲛⲛⲛⲛⲁⲃⲁ
ⲙⲛ

7
μηνων τω τω
γενεθουσι· αμω
δε διερχεσθαι
επειτα· παρ
ταυτην· δεσπε
τη· αμω· αμω·

الساعة السابعة ليلة الثلاثاء

من المضيعة المقدسة

αμω αμω αμω

Πατρις· αμω
πατρις· αμω
επειτα· αμω·

¹ ² ³ ⁴ ⁵
 πῶς ἐπεπαύμεν
 ἐβόησεν ὁ λαός
 πῶς ἐπεπαύμεν
 πῶς ἐβόησεν ὁ λαός
 πῶς ἐπεπαύμεν
 πῶς ἐβόησεν ὁ λαός

الساعة الثالثة من صلاة الشمامسة

من البضعة المقدسة

ἡμεῖς ὁ λαός

πῶς ἐπεπαύμεν

πῶς ἐβόησεν ὁ λαός

πῶς ἐβόησεν ὁ λαός

ⲉⲓⲁ
ⲛⲓⲁⲩⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲣⲉⲛⲱⲟⲩⲙⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ

ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ

ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ

ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩⲱⲩⲛⲓⲁⲩ

ⲁⲓ ⲛⲉⲙⲉⲃⲟⲩ ⲉⲩ
ⲟⲩⲭⲉⲛⲓⲩⲣⲱ ⲉ
ⲛⲁⲟⲩⲓⲩⲣⲓⲛⲛⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲛⲉⲃⲟⲩ ⲉ
ⲛⲓⲩⲣⲓⲛⲛⲓⲛ ⲉⲩⲱⲩ
ⲁⲩⲱⲩⲥⲁⲩⲛⲉⲙⲱ
ⲟⲩ ⲩⲱⲁⲃⲱⲧⲥ ⲉⲣⲟⲓ
ⲁⲓⲭⲓⲛⲭⲓⲛ ⲉⲩ

الساعة الثالثة يوم الثلاثاء

من البصحة المقدسة

ⲛⲟⲩ ⲣⲓⲛ

ⲩⲱⲁⲃⲱⲧⲥ ⲉⲣⲟⲓ

ⲓⲃ

ⲥⲟⲩⲩⲩ ⲉⲃⲃⲉⲡⲉⲛ
ⲥⲁⲁⲙⲁⲣⲓⲱⲛⲓ ⲛⲓ ⲛⲓ
ϣⲟⲩⲛⲓⲥⲁⲃⲟⲩⲓ
ⲛⲓⲣⲉϣⲉⲣⲛⲟⲃⲉⲣⲓ
ⲁⲉⲡⲓⲥⲁⲁⲓ ⲛⲓ ⲁⲉ
ⲛⲉⲕⲙⲉⲃⲙⲛⲓⲙⲡⲟ
ⲁⲱⲩⲓⲥⲱⲥⲓ ⲛⲓ ⲁⲉ

الساعة السليمة
من البخعة المقدسة

ⲛⲓⲁⲁ ⲙⲟⲥ ⲓⲃ
ⲡⲁⲣⲉϣⲛⲁⲁⲙⲉⲩ
ⲉⲃⲟⲩⲓ ⲩⲟⲩⲩⲓ
ⲛⲁ

ⲛⲁⲁⲁⲁⲛⲓⲣⲉ ϣ
ⲁⲱⲛⲧ ⲉⲃⲟⲩⲓ
ⲧⲟⲧⲟⲛⲓⲛⲉⲧ
ⲧⲱⲟⲛⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲣⲛⲓⲉⲁⲱⲓⲉⲭ
ⲉⲁⲧⲥ ⲛⲁⲁⲙⲉⲧ
ⲉⲃⲟⲩ ⲉⲣⲱⲣⲱⲛⲓ
ⲛⲱⲁⲉⲩⲉⲛⲁⲁⲙⲉⲧ
ⲉⲃⲟⲩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲛⲓⲛⲁ
ⲁⲁⲁⲉⲧⲁⲟⲣⲛⲉ
ⲉⲃⲟⲩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲛⲓⲛ
ⲉⲟⲙⲟⲥ ϣⲓⲙⲟⲩ

11
ri fānomia Sen
ne tyoma ٢٥

الساعة الحادية عشر من يوم الثلاثاء

من البعثة المقدسة

٢٥ moc ٢٥

Περὶ ἑποπτος
υδενεζι τεπε
νεζ. πωβω
μαςωσ τεπε
πωβωσι τε
τεμε τεπο
ωσσιμα ٢٥

ⲓⲁ

ⲉⲑⲛⲁⲕⲁⲛⲉ ⲛⲉ ⲛⲟ
ⲁⲛⲁⲛⲉⲙⲟⲩ ⲁⲱⲗ
ⲉⲛⲛⲉⲁⲣⲟⲩⲉ ⲧ
ⲉⲱⲟⲩⲉⲛⲁⲕⲁⲛⲉ
ⲛⲉ ⲛⲟⲩ ⲁⲛ

الساغة الاولى منزلة الابوا
من البضة المقدسة

ⲛⲟⲩ ⲛⲉ
ⲁⲛⲁⲛⲉⲙⲟⲩ ⲁⲱⲗ
ⲉⲛⲛⲉⲁⲣⲟⲩⲉ ⲧ
ⲉⲱⲟⲩⲉⲛⲁⲕⲁⲛⲉ
ⲛⲉ ⲛⲟⲩ ⲁⲛ

παροχρησται
σι βοηπατε βοηθος
διπλερ ψαυτε
ροκ δεπιοκτε
παρεχυοντερο
παπιοτ σπαπα
μα δα

الساعة الثالثة ليلة الاربعاء

من البعثة المقدسة

ψαυ μοσ εα
ωσπατυν ψη
ετακοσπατα

II

ѡⲟⲡϥⲉⲣⲟⲱ • ⲉϥ
ⲉϥⲱⲙⲡ ⲉⲙⲡⲉⲕ
ⲁⲧⲭⲟⲩϥⲁⲉⲡⲉⲣ •
ϥⲟⲩⲁⲅⲏⲭⲉⲡⲉⲕⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ϥⲟⲡⲏⲩⲩ ⲫⲏⲣ
ⲉⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲃⲱⲙⲏ •

السَّاعَةِ الْكَلِمَةِ لِلَّهِ الْإِلَهَا

مِنَ الْبَيْتَةِ الْمَقْدِسَةِ

ⲫⲁⲩⲱⲟⲥ ⲣⲁ

ⲡⲣⲟⲥⲱⲧⲉⲙⲉ ⲧⲁ

ⲡⲣⲟⲥⲉⲧⲩⲏ • ⲙⲁ
ⲣⲉⲡⲁⲅⲣⲟⲩⲉ ⲉ
ⲡ

ἐπὶ τῶν πνευμάτων
βεντὲ ῥοῦ ἐφ
παύσῃ Βνκ
βντ. γωζ
σωτὲς ἐρῶν

الساعة الثامنة ليلية الاربعاء
من البعثة المقدسة

✠ ἡμεῖς κα

τα ῥοῦ ἐφ
γνεβῶν τοτε
π-τσνχ-πεντα
μετ' ἡμῶν

16

ⲁⲩⲉⲃⲟⲩⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲓⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲉⲃⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲣⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱ
ⲟⲩⲛⲁⲃⲉⲃⲓⲟⲩⲉⲃⲟⲩ
ⲟⲩⲛⲁⲃⲉⲃⲓⲟⲩⲉⲃⲟⲩ
ⲛⲁⲃⲉⲃⲓⲟⲩⲉⲃⲟⲩ

الساعة الحرة من منزلة الأربعا

من البقرة المقدسة

ⲛⲁⲃⲉⲃⲓⲟⲩⲉⲃⲟⲩ

ⲛⲁⲃⲉⲃⲓⲟⲩⲉⲃⲟⲩ
ⲛⲁⲃⲉⲃⲓⲟⲩⲉⲃⲟⲩ
ⲛⲁⲃⲉⲃⲓⲟⲩⲉⲃⲟⲩ

υαδωνς ερωτιζε
τα ψαυη. ψη
ερεχτις βατ
βηβιτιτενεκ
την. υατεσε
τιμιζε ψατομα.

كثير في الاربعاء البقية

ψαυη. υατεσε

ερωτιζε

βηβιτιτενεκ

τα ψαυη. ψη

υαδωνς ερωτιζε

13

нахернисобн
н-теннеобносѣѣ
чнауууууууу
мохмехи-те
хос ѣ

الساعة الساعة يوم الاربعاء
من العجوة المقدسة

хос ѣ

нахернисобн
н-теннеобносѣѣ
чнауууууууу
мохмехи-те
хос ѣ

ⲉⲛ ⲧⲉⲛⲓⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲓⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲙⲓⲁ
ⲱⲟⲩⲙⲓⲁⲧⲩⲩⲱⲩⲩ
ⲉⲧⲛⲁⲩⲁⲧⲉⲭⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲙⲓⲁ
ⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲟⲩⲟⲩⲉⲧ
ⲉⲱⲟⲩⲉⲩⲉⲛⲁⲩⲙⲉ
ⲛⲁⲩⲓⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲙⲓⲁ

الساعة السليمة يوم الاربعاء

من البشارة المقدسة

ⲛⲁⲩⲓⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲙⲓⲁ

ⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲟⲩⲟⲩⲉⲧ

την δαυσοβν βα
ρονη δαπε τω
σι παυνηνσε
βοτη πεε παττα
σα πανησ με τε ψ
χιση παυνην
δρωσση παυνη
πανησ δα

الكاتبة الحليّة ميرزا الانبعا

من السجدة المقدسة

الحمد لله

والله اعلم

μακαριον υμιν
οτι οφθαλμοι υμων
ωσθοντες περι μαλυνων
και περι ψωνων
πενητος και υμιν
πενητος σωτη
εργασια γενησθε
† ελεος ελεος †

الساعة الاولى لسيرة البشر

من البقرة المقدسة

ψαλμος 34

μακαριον υμιν
οτι οφθαλμοι υμων
ωσθοντες περι μαλυνων
και περι ψωνων

ⲉⲁⲛⲙⲱⲛ ⲁⲩⲱⲉ
ⲉⲩⲱⲛⲱⲩⲁⲩⲁⲩ
ⲛⲓⲁⲩⲁⲩⲱⲩⲁ
ⲛⲓⲩⲉⲩⲱⲉⲩⲱⲉ
ⲉⲛⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩ
ⲉⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩ

الساعة الثالثة ليلية الحشيش

من البعثة العبدية

ⲛⲓⲁⲩⲁⲩⲱⲩⲁ

ⲉⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩ
ⲉⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩ
ⲉⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩⲱⲩ

ⲓⲥ ⲓⲥ ⲓⲥ ⲓⲥ ⲓⲥ

ⲡⲁⲓⲥⲟⲃⲁⲛⲉϥⲓⲉ

ⲉⲓⲥⲙⲓⲛⲧⲉⲧⲁ

ⲡⲣⲟⲥⲉⲅⲏⲛ ⲉⲧⲉ

ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲡⲣⲟⲙⲡⲁ

ⲧⲱⲃⲉ ⲉⲧ

الساعة السابعة ليلية الحشيش

من البعثة المقدسة

ⲡⲁⲓⲥⲟⲃⲁⲛⲉϥⲓⲉ

ⲡⲁⲓⲥⲟⲃⲁⲛⲉϥⲓⲉ

ⲡⲁⲓⲥⲟⲃⲁⲛⲉϥⲓⲉ

ⲡⲁⲓⲥⲟⲃⲁⲛⲉϥⲓⲉ

ⲡⲁⲓⲥⲟⲃⲁⲛⲉϥⲓⲉ

ⲓⲥ ⲛⲉ ⲛⲉ ⲛⲉ ⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ

النامع السبعة ليلة الخميس

من البعثة المقدسة

ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ
 ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉ

ⲁⲃ

ⲟⲩⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

ⲛⲛⲛⲛⲧⲛⲣⲟⲩⲉⲧ

ⲃⲟⲩⲁⲩⲓⲥⲱⲓ

ⲁⲩⲛⲣⲟⲩⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

ⲧⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

ⲁⲩⲛⲣⲟⲩⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

الساعة الحادية ليلة الخميس

من البعثة المقدسة

ⲧⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

ⲟⲩⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

ⲟⲩⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

ⲟⲩⲉⲛⲁⲩⲧⲟⲩⲁⲟⲩ

ⲁⲃ

καὶ οὐκ ἔστιν ἡ
ἐξουσία σου ψα
καὶ τὰ ἴσα σου
ψα καὶ τὰ σου
παρεχόμενα
ροχὶ καὶ ἡ σου
ὁ ἀρχιεπίσκοπος

بكرين الحنين البهجة المقد

ψα καὶ τὰ σου

Α καὶ τὰ σου
καὶ τὰ σου

ⲁⲃ

ⲉⲃⲓⲥⲟⲃⲛⲉϥⲛⲉ
ⲁⲛⲉⲟⲩⲁⲁⲁⲓⲛ
ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲱⲱⲛⲓ
ⲛⲁⲓⲁⲥⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲉ
ⲟⲩⲁⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲓⲛⲟⲩⲁⲥⲧⲉⲛⲉⲧ
ⲉⲣⲟⲩⲱⲉⲣⲛⲉ
ⲁⲱⲓⲁⲓⲁⲛⲁⲥⲱⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲧⲁ

الساعة الثالثة يوم الخميس

من الصبح المولد
٢٤

ψαλμος ψαλ

Θεωξωρδεξας
 αψαλυσισα
 μησαςσαςσας
 σιδασσαςσας

σαςσαςσαςσας
 σαςσαςσαςσας
 σαςσαςσαςσας
 σαςσαςσαςσας
 σαςσαςσαςσας
 σαςσαςσαςσας
 σαςσαςσαςσας

الساعة لكادسة وميراث

五

الجنة الموعودة

Y 2000 2

ΠΑΡΟΤΕΡΑ ΤΕ Δ
 ΧΙΤΙ ΧΕΝΙ ΣΨΟ
 ΤΟΤΙΟ ΧΙ ΠΗΕ
 ΕΧΧΙΤΙΟΤΑΝΟΜΙΑ
 ΕΧΕΠΠΘΜΗ ΧΕ
 ΔΙΣΩΤΕΜΕ ΠΨΩΨ
 ΠΙΟΤΜΗΨΕΥΨΟΤΜ
 ΠΔΨΩΨ ΕΠΨΑΝ
 ΤΟΥΘΩΤΕΤΕΤΟΠ
 ΕΨΡΗΕΧΩ ΔΤ
 ΣΟΘΜΕΒΙΝΨΔΨ
 ΨΗ

✠ ϣϣ ⲁⲓⲛ

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ رُومًا لِحَيْش

من الساعة المقدسة

✠ ϣϣ ⲙⲟⲥ ⲁⲓⲛ

ⲓⲛⲟⲥ ⲡⲉⲑⲛⲁⲁⲙⲟⲛ

ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲓⲡⲉϣⲑⲣⲓ

ⲉⲣⲕⲁⲉⲛⲓⲁⲓⲛ ⲁⲓⲛ

ⲑⲣⲓⲱⲡⲓⲕⲉⲛ

ⲟⲩⲙⲁⲉϣⲟⲩⲉ ⲧⲟⲩ

ⲱⲧ ⲁⲓⲛⲱⲁⲓⲛ

ⲱⲧⲁⲓⲛⲓⲱⲙⲱ

ⲟⲩⲛⲓⲧⲉⲡⲉⲙ ⲧⲟⲩⲛ ⲁⲓⲛ

ⲙⲁ

من مزمور الحادية عشر يروى في حال
الساؤل من البصحة المقدسة
ⲙⲁⲛⲟⲥ ⲙⲁⲛ

ⲛⲁⲃⲟⲩⲁⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲉ
ⲛⲁⲥⲃⲱⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ
ⲉⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥ

الساؤل

الساعة الاولى لسلة الجفوة

المقطعة من البضعة المقدسة

ψαυς ρα

Προς σωτηριε τα
 προσετυχημαρε
 παθρωσιεπ
 υωιαμπεκμθο
 μηεζοστυρε
 πατψωωωωω
 ρεεεεεεεεε
 εωωεεεεεεεε
 εεεεεεεεεε
 εεεεεεεεεε

الساعة الثالثة ليلية الجمعة

من البصحة المقدسة

ⲛⲁⲕⲁⲣⲟⲥ ⲛⲟⲥ ⲛⲁ

ⲛⲁⲩⲉⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲉⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩⲉ
 ⲟⲩⲱⲛⲁⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲣⲱⲥⲁⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲛⲁⲩⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲛⲁⲩⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲛⲁⲩⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲛⲁⲩⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ
 ⲛⲁⲩⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲱⲁⲣⲱⲁⲥ

الساعة

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ

من الصلوة المقدسة

५०८

[illegible]

ⲁⲉ

ⲛⲟⲙⲛⲓⲛⲓⲛⲓ
ⲕⲉⲙⲛ ⲉⲛ

الساعة الثالثة ليلية الجمعة

من البعثة المقدسة

ⲙⲟⲥ ⲕⲛⲁ

ⲛⲉⲧⲉⲧⲁⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲱⲛⲉⲛⲉⲛ

ⲟⲩⲁⲓⲣⲏⲛⲓⲛⲓ ⲉⲛ

ⲛⲉⲧⲁⲛⲉⲧⲁⲛⲉⲙ

ⲛⲟⲩⲱⲛⲉⲛⲉⲛ

ⲙⲟⲩⲱⲛⲉⲛⲉⲛ ⲉⲛ

ⲛⲟⲩⲱⲛⲉⲛⲉⲛ ⲉⲛ

ⲕⲉ

五

منزلة الصحة الموقرة

✠ 37 400 E

ΘΕΟΒΕΡΓΑΤΙΕΘΠΟΣ
 ΔΙΩΛΥΕΒΟΡ ΘΑ
 ΧΟΣ ΔΙΕΡΑΜΕΛΕ
 ΔΙΑΓΙ ΔΙΑΠΕ ΤΟΥ
 ΙΤ ΔΙΟΘΙΕΡΑ ΤΟΥ
 ΓΙ ΔΙΠΙ ΣΙΡΩ ΣΙΓΙ
 ΠΙΠΙ ΔΙ ΣΙΘΙ ΠΙ
 ΧΕ ΔΙΥΑΠΙΔΙΘΩ
 ΣΙ Ε ΣΙΜΑ Ε ΦΙ
 ΒΕΠΟΣ ΠΕΜΕ ΦΙΒΕ
 ΠΕΥ ΧΡΕ
 ΠΕΥ

ne syon benedict

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι

οὐ πρὸς ἐγὲ ἐλ

γανικων

the yescanem

was Genney zu

in tri epistola Seneca

и Божіе чєшє тер

ᲕᲗ Კ᲏Მ

هـ كـ يـ وـ هـ المـ جـ مـ البـ صـ هـ المـ قـ دـ هـ

✠ Kyrie eleison

Κεχατωσθησθε ερη

εχωιτιδεδαμε
 μεθρετιρεβτι
 χονς ς με ς
 ρεϥβτιχονςδε
 μεθποσδεροςμ
 μιμμος δατω
 σποτεερηιεχωι
 τιδεδαμεςμεθ
 ρετιοα παχυι
 μιμοετινετεπ
 ςωσμιμωσ
 δι δαϣμιτιδα
 πετρωσνιτωε
 Β

Въ нѣмъ иже
иже иже иже
иже иже иже
иже иже иже

الساعة الثالثة من يوم الجمعة

من الصفحة المملوكة

32 uoc 123

110826 fceβτω
 εδμημεσ τι
 5008 παμινδρ
 παμνοεβωτιση
 ομηβεν δτηωφ

ⲕⲁ

ⲉⲣⲟⲓⲛⲓ ⲕⲉⲥⲓ ⲁⲃⲟⲛ
ⲥⲓ ⲁⲣⲓ ⲥⲓ ⲛⲓ
ⲥⲱⲧⲓⲛⲓ ⲕⲁⲕⲁⲃⲱ
ⲛⲉ ⲧⲁⲕⲁⲙⲟⲛⲁⲙⲟ

الساعة السليمة من يوم الجمعة

من البشارة القدسية

ⲕⲁⲕⲁⲙⲟⲥ ⲕⲁ

ⲕⲁⲕⲁⲙⲟⲥ ⲧⲉⲃⲟⲛ
ⲁⲛⲟⲙⲁⲙⲉⲛⲣⲓ ⲧ
ⲓⲟⲣⲉⲕⲁⲙⲟⲥ
ⲉⲕⲁⲙⲟⲥ ⲥⲓⲟⲥ
ⲁⲛⲟⲙⲁⲙⲉⲛⲣⲓ

[illegible]

Δ ιε ρ ρ ρ
παρμεν μαρεν
τοιοτοις κε εν
σταυρ εν

الساعة الثالثة من الجمعة

من البعثة القدسية

✠ ρ ρ ρ

✠ ρ ρ ρ

✠ ρ ρ ρ

✠ ρ ρ ρ

✠ ρ ρ ρ

✠ ρ ρ ρ

✠ ρ ρ ρ

ⲁ ⲛⲉ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ
ⲱⲓⲉ ⲧⲁⲕⲣⲉ ⲁⲧⲧ
ⲟⲟⲛⲓⲟⲩⲉⲙⲁⲕⲣⲉ
ⲛⲁⲓⲃⲓ ⲁ

الساعة الحادية عشر
من البعثة المقدسة

ⲙⲉⲥ

ⲁⲣⲓ ⲫⲱⲣⲱ ⲛⲓⲛⲁⲁ
ⲁⲉⲛⲱⲓⲉⲣⲟⲩⲁ
ⲥⲱⲧⲉⲙⲉⲣⲟⲛⲓⲭⲱ
ⲭⲉⲙⲭⲉⲁⲩⲙⲟⲛⲛⲁ
ⲛⲓⲭⲉⲛⲛⲓⲁ
ⲙⲓⲛⲉⲣⲫⲱⲛⲭⲙⲛⲉⲭ

✠

καὶ ὁμοῖοι ἡ τὰ

ερμὲς φρηνήσῃ

εὐπιδέσβρηνι ἐφ

λαχχος

Εὐχωνι πατρί

Βεντιεν λαχ λα

σοτ τπος φ

ἡ τε φμεβυνη

الساعة الثانية عشر الجمعة

من البضعة المقدسة

✠

Διγατ Βεντιεν λα

χος

ХОСЕУСХПЕСНЧ.

Benignus Mariae
XVIII - Benignus

Christen- und Juden-Buch

Don

ⲉⲩⲱⲡⲁⲅⲱⲁⲛⲏⲙ

...Berthmann...

Scriba

[illegible]

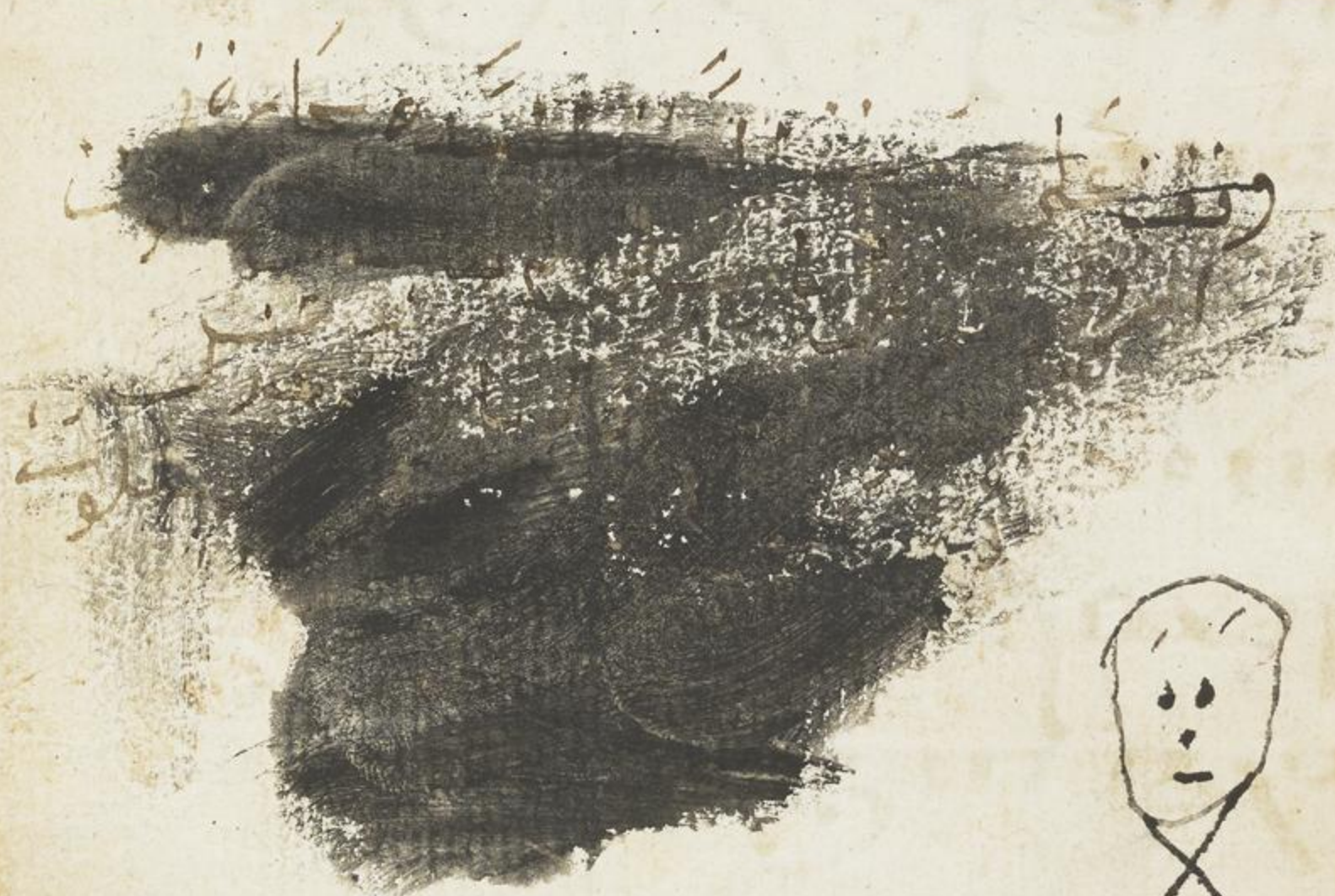
ЗНІВДА ПЕТРОВО
ЖЕГІВ ОХЕХУНІЕ

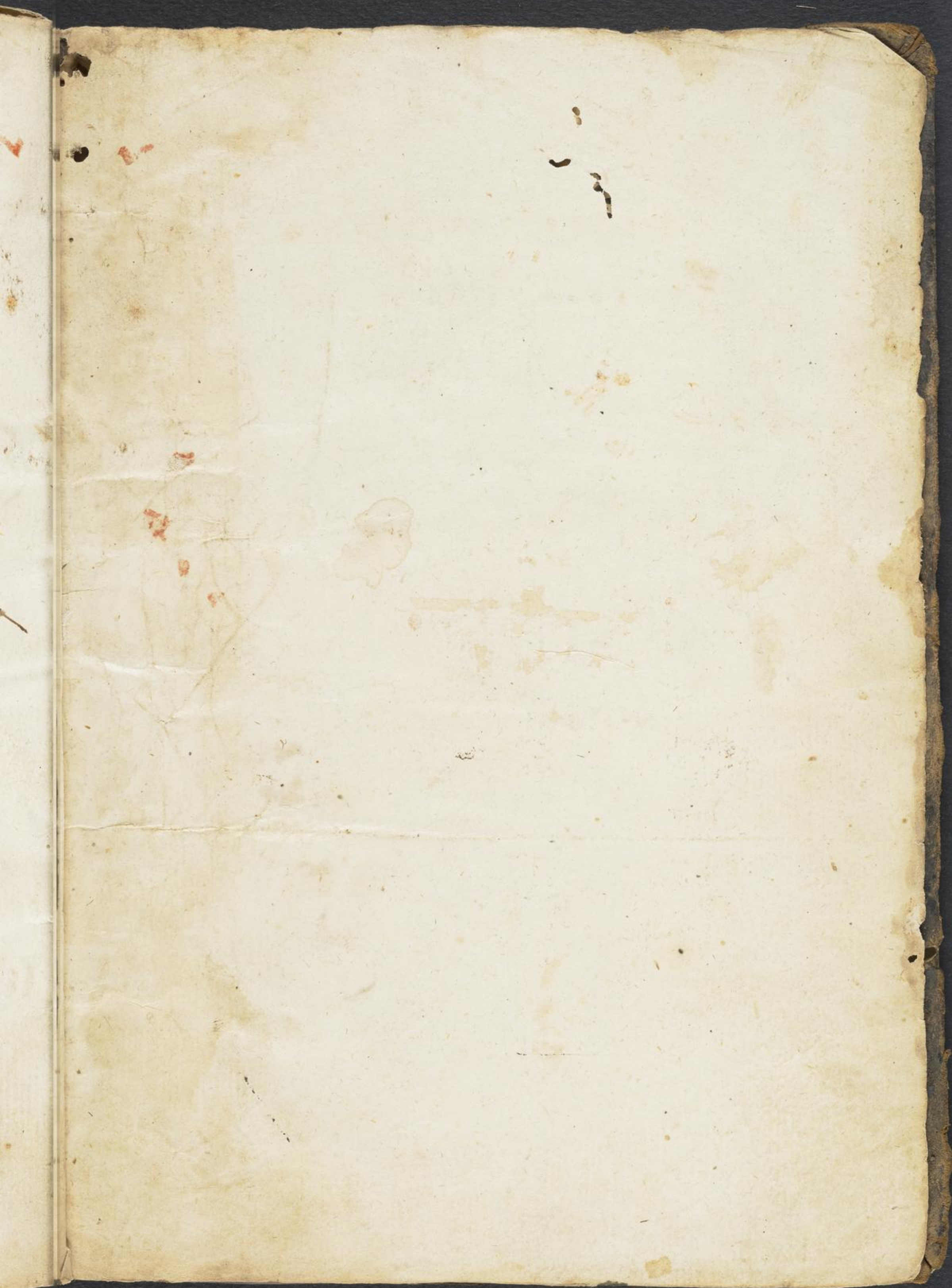
三

ΤΕΧΕΡΟΡΟΝΟΝ ΔΕ
 ΥΔΕΤΕ ΕΠΙΣΤΗΜΕΝΕ.

cydētē gylfemāte.

Δ
πυβω τμπεωσ
τεππεμπυβωτ
πτετεμετση
ρο σπεμρηδ
πεμπετμτμ
πεμπετμτμ
Γενπεμτμτμ





XIV

MS. 193.

LIBRARY OF
THE DROPSIE COLLEGE
FOR HEBREW AND COGNATE LEARNING
GIFT OF CYRUS ADLER

שָׁמַיְלִי לְחַסְדָּא וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל
וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל

וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל
וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל וְיִסְרָאֵל

عَمَّا يَرَى الْفَاسِقَ إِذَا وَقَعَ الْمَقَالِمَ
 فَجَاءَ بِسُلْجٍ وَسُلْبِيٍّ وَأَغْطَاهُ
 أَكْثَادُهُ فِئَافِافًا فَلَمَّا دَفِنَا
 هُ وَكُنَّا عَلَيْهِمْ مُقِيمِينَ صَرَخَتْ
 أَبْدَانُهُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ فَلَمَّا
 عَلِمُوا أَنَّهُمْ أُخْرِجُوا مِنْهَا قَالُوا
 لَهُمْ أَسْأَلُكُمْ أَنتُمْ الْبَشَرُ لِمَ
 نَدْعُوهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْفَاسِقِينَ
 قَالُوا لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ سُبْحَانَ اللَّهِ
 عَمَّا يُشْرِكُونَ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ
 سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ قَالُوا
 لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

[illegible]



193.
COPTIC
MS.



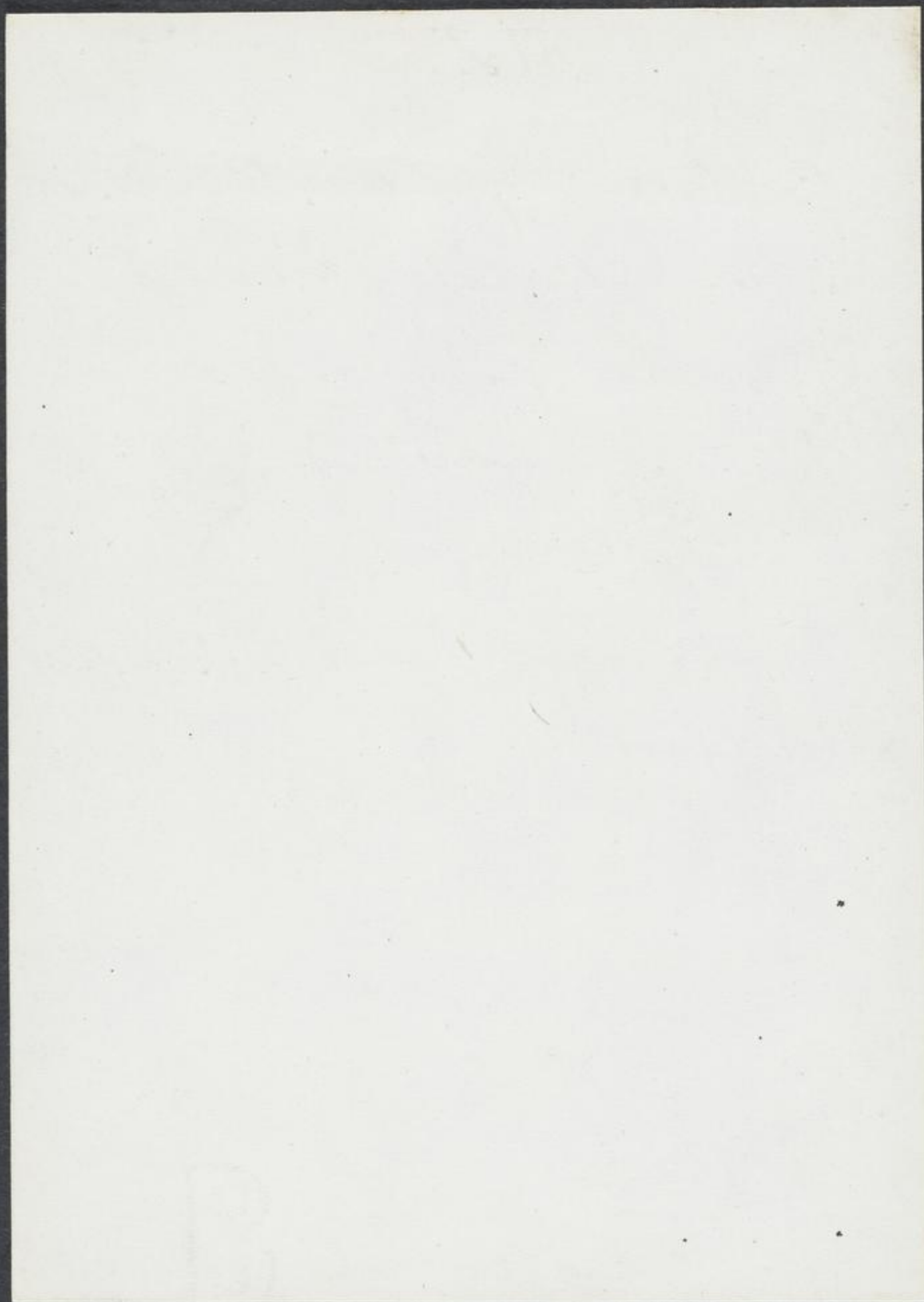




XIV.

Portions of The Psalms
to be Chanted in The
Office of Holy Week, in
Coptic Bahiric.
Complete.

Date not found - about
xviii cent.



COPTIC PSALMS AND HYMNS FOR THE OFFICE OF

HOLY WEEK

18th Century

Gift of Cyrus Adler

